

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

1 Identificazione della sostanza / del preparato e della Società

Identificazione della sostanza o del preparato

Denominazione: ISOTEC Spezial-Düsen-Spray

Numero d'articolo: CL115

Identificazione della Società:

ISO Elektrodenfabrik AG

Hauptstrasse 23

CH-5737 Menziken

Tel. ++41(0)62 771 83 05

Fax ++41(0)62 771 84 54

Responsabile della scheda dati di sicurezza:

ISO-Elektrodenfabrik AG

Herr Fries

Tel. ++41(0)62 771 83 05 / e-mail: info@isoarc.ch

www.isoarc.ch

Numero telefonico di chiamata urgente:

Schweiz / Suisse / Switzerland

Schweiz. Toxikologisches Informationszentrum Zürich (STIZ)

Tel. ++41(0)44 251 51 51

Tel. 145 (24 h)

www.toxi.ch

2 Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o del preparato

Il preparato è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti. Il preparato pertanto richiede una scheda dati di sicurezza conforme alle disposizioni del Regolamento (CE) 1907/2006 e successive modifiche.

Eventuali informazioni aggiuntive riguardanti i rischi per la salute e/o l'ambiente sono riportate alle sez. 11 e 12 della presente scheda.

Simboli di pericolo:



F+ESTREMAMENTE INFIAMMABILE



Xn NOCIVO

Fraasi R: 12-40

2.2 Identificazione dei pericoli

Il prodotto, in base alle sue caratteristiche chimico-fisiche, è da considerarsi altamente infiammabile (punto di infiammabilità inferiore a 0°C e punto di ebollizione / inizio ebollizione inferiore o uguale a 35°C).

POSSIBILITÀ DI EFFETTI CANCEROGENI - PROVE INSUFFICIENTI.

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

3 Composizione / Informazioni sugli ingredienti

Contiene:

| Denominazione | Concentrazione (C) | Classificazione |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| BUTANO Cas No 106-97-8 CE No 203-448-7 Index No 601-004-00-0 | 35 <= C < 37,5 | F+ R12 Nota C |
| PROPANO Cas No 74-98-6 CE No 200-827-9 Index No 601-003-00-5 | 24 <= C < 25,5 | F+ R12 |
| DICLOROMETANO Cas No 75-09-2 CE No 200-838-9 Index No 602-004-00-3 | 35 <= C < 37,5 | Xn R40 Carc. Cat. 3 |
| INERTE | 5 <= C < 6 | |

Il testo completo delle frasi di rischio (R) è riportato alla sezione 16 della scheda.

4 Misure di primo soccorso

4.1 OCCHI:

Lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.

4.2 PELLE:

Lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. Togliersi di dosso gli abiti contaminati. Se l'irritazione persiste, consultare il medico. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

4.3 INALAZIONE:

Portare il soggetto all'aria aperta. Se la respirazione è difficoltosa, consultare immediatamente il medico.

4.4 INGESTIONE:

Consultare immediatamente il medico. Indurre il vomito solo su indicazione del medico. Non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente e se non autorizzati dal medico.

5 Misure antincendio

Recipienti chiusi esposti al calore di un incendio possono generare sovrappressione ed esplodere. Per informazioni relative ai rischi per l'ambiente e la salute, alla protezione delle vie respiratorie, alla ventilazione e ai mezzi individuali di protezione, fare riferimento alle altre sezioni di questa scheda.

Mezzi di estinzione: CO₂, schiuma, polvere chimica per liquidi infiammabili. L'acqua può non essere efficace per estinguere l'incendio, tuttavia dovrebbe essere usata per raffreddare i contenitori esposti alla fiamma e prevenire scoppi ed esplosioni. Per le perdite ed i versamenti che non si sono incendiati, l'acqua nebulizzata può essere usata per disperdere i vapori infiammabili e proteggere le persone impegnate a fermare la perdita.

Equipaggiamento: indossare un equipaggiamento completo con elmetto a visiera e protezione del collo, autorespiratore a pressione o domanda, giacca e pantaloni ignifughi, con fasce intorno a braccia, gambe e vita.

(Continua a pagina 3)

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

6 Misure in caso di rilascio accidentale

Estinguere le fonti di accensione o di calore; coprire le perdite con materiale assorbente; raccogliere la maggior parte possibile della massa risultante ed eliminare il rimanente con getti di acqua. Per le informazioni relative ai rischi per l'ambiente e la salute ed ai mezzi di protezione, fare riferimento alle altre sezioni della scheda.

7 Manipolazione e immagazzinamento

Conservare in luogo fresco e ben ventilato; mantenere chiuso il recipiente quando non è utilizzato; non fumare durante la manipolazione; conservare lontano da calore, fiamme libere, scintille e altre sorgenti di accensione.

8 Controllo dell'esposizione/Protezione individuale

8.1 Valori limite d'esposizione:

| Descrizione | Tipo | Stato | mg/m3 | TWA/8h ppm | mg/m3 | STEL/15min ppm |
|---------------|---------------|-------|-------|---------------|-------|-------------------|
| DICLOROMETANO | | | | | | |
| | TLV- ACGIH | | 174 | | | Pelle |
| | TLV | CH | 180 | 50 | | Pelle |

TLV della miscela solventi: 324 mg/m3

8.2 Controlli dell'esposizione:

Adottare il circuito chiuso se possibile. In mancanza di questo, al fine di evitare comunque l'esposizione e prevenire i suoi possibili effetti anche nel lungo periodo, è necessario usare mezzi individuali di protezione adeguati al tipo di lavorazione, come, ad esempio: mascherina adatta alla natura del prodotto, occhiali di sicurezza, guanti e tuta impermeabili e resistenti al prodotto.

Accertarsi che tutti gli operatori seguano le precauzioni raccomandate; apporre una copia sui recipienti in cui il prodotto può essere travasato e non usare il prodotto se le condizioni operative non corrispondono alle precauzioni raccomandate; evitare il contatto con gli occhi e la pelle, e la respirazione prolungata dei vapori; conservare il recipiente chiuso se non in uso. Non mangiare, bere o fumare durante l'impiego.

Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima dei pasti e fare la doccia dopo il turno lavorativo. Gli abiti da lavoro devono essere lavati a parte e riposti in luogo separato. Per prevenire gli effetti nel lungo periodo, devono essere effettuati controlli sanitari periodici, anche se non previsti per legge, con gli esami complementari che si rendessero necessari a giudizio del Medico del Lavoro incaricato.

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

9 Proprietà fisiche e chimiche

| | |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Colore: | incolore |
| Odore: | di solvente |
| Stato Fisico: | aerosol |
| Solubilità: | insolubile |
| Viscosità: | N.D. |
| Densità Vapori: | N.D. |
| Velocità di evaporazione: | N.D. |
| Proprietà comburenti: | N.D. |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: | N.D. |
| pH: | N.D. |
| Punto di ebollizione: | <35°C |
| Punto di infiammabilità: | <0°C |
| Proprietà esplosive: | N.D. |
| Tensione di vapore: | 8300hPa |
| Peso specifico: | 0,8Kg/l |
| VOC (Direttiva 1999/13/CE): | 95,00 % - 760,00g/litro di preparato |
| VOC (carbonio volatile): | 54,26 % - 434,07g/litro di preparato |

10 Stabilità e reattività

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni di impiego e di stoccaggio. Per effetto del calore o in caso di incendio si possono liberare ossidi di carbonio e vapori, che possono essere dannosi per la salute. I vapori possono formare miscele esplosive con l'aria.

DICLOROMETANO: si decompone a temperature > 120°C dando fumi tossici di fosgene e corrosivi di acido cloridrico. Con acqua e alcali può dare acido cloridrico ed attaccare alluminio, rame e leghe; non è infiammabile e con l'aria può formare miscele esplosive solo in presenza di un forte innesco, come fiamme, archi elettrici ecc.

11 Informazioni tossicologiche

Il prodotto è da considerare con sospetto per possibili effetti cancerogeni. Non sono però disponibili informazioni sufficienti per procedere ad una valutazione completa.

Diclorometano - Tossicità acuta sull'uomo: disturbi dello stato cognitivo, ma se respirato a dosi notevoli; a 200-500 ppm si è notato: nausea, vomito, vertigine, parestesia, astenia e cefalea. Il contatto cutaneo provoca dolore, che però scompare presto senza lasciare bruciature. Per contatto con gli occhi si hanno lesioni superficiali della cornea.

Tossicità cronica: la sostanza è considerata dalla CE cancerogeno sospetto (cat.3) e possibile da ACGIH (A2). Studi epidemiologici con esposizione intorno a 200 ppm (700 mg/mc) non hanno comunque evidenziato effetti sulla salute. Si possono avere casi di dermatosi per contatto ripetuto. Il limite di esposizione per le 8 ore secondo ACGIH è 174 mg/mc.

12 Informazioni ecologiche

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha raggiunto corsi d'acqua o fognature o se ha contaminato il suolo o la vegetazione.

(Continua a pagina 5)

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

Il diclorometano non si accumula nel pesce (Jetoc, 1985). Concentrazioni di sostanza > 1 mg/l possono inibire il processo di digestione anaerobica. Utilizzare sempre nel rispetto delle buone pratiche lavorative evitando di disperdere la sostanza nell'ambiente.

13 Considerazioni sullo smaltimento

Esaminare la possibilità di bruciare il prodotto in forno inceneritore adatto.

In caso di prodotto acido o basico occorre procedere sempre alla neutralizzazione prima di qualsiasi trattamento, compreso quello biologico se praticabile.

Se il rifiuto è solido, si può smaltire in discarica secondo le prescrizioni e norme tecniche previste dalle autorizzazioni vigenti. Questo criterio è valido anche per i contenitori vuoti, dopo adeguato lavaggio. Non scaricare mai in fognature o in acque superficiali o sotterranee.

14 Informazioni sul trasporto

Il trasporto deve essere effettuato da veicoli autorizzati al trasporto di merce pericolosa secondo le prescrizioni dell'edizione vigente dell'Accordo A.D.R. e le disposizioni nazionali applicabili.

Il trasporto deve essere effettuato negli imballaggi originali e, comunque, in imballaggi che siano costituiti da materiali inattaccabili dal contenuto e non suscettibili di generare con questo reazioni pericolose. Gli addetti al carico e allo scarico della merce pericolosa devono aver ricevuto un'adeguata formazione sui rischi presentati dal preparato e sulle eventuali procedure da adottare nel caso si verificano situazioni di emergenza.

Trasporto stradale o ferroviario:

| | |
|-----------------|----------|
| Classe ADR/RID: | 2 |
| UN: | 1950 |
| Etichetta: | 2.1 |
| Nome tecnico: | Aerosols |

Trasporto marittimo:

| | |
|-----------------------|----------|
| Classe IMO: | 2.1 |
| UN: | 1950 |
| Label: | 2.1 |
| EMS: | F-D, S-U |
| Proper Shipping Name: | Aerosols |

Trasporto aereo:

| | |
|-------------------------|------------|
| IATA: | 2.1 |
| UN: | 1950 |
| Label: | 2.1 |
| Cargo: | |
| Istruzioni Imballo: | 203 |
| Quantità massima: | 150 Kg |
| Pass.: | |
| Istruzioni Imballo: | 203 |
| Quantità massima: | 75 Kg |
| Istruzioni particolari: | A145, A153 |

Scheda Dati di Sicurezza

ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

15 Informazioni sulla regolamentazione



F+ESTREMAMENTE INFIAMMABILE



Xn NOCIVO

| | |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| R40 | POSSIBILITÀ DI EFFETTI CANCEROGENI - PROVE INSUFFICIENTI. |
| S13 | CONSERVARE LONTANO DA ALIMENTI O MANGIMI E DA BEVANDE. |
| S23 | NON RESPIRARE I GAS/FUMI/VAPORI/AEROSOLI [TERMINE(I) APPROPRIATO(I) DA PRECISARE DA PARTE DEL PRODUTTORE]. |
| S33 | EVITARE L'ACCUMULO DI CARICHE ELETTROSTATICHE. |
| S51 | USARE SOLTANTO IN LUOGO BEN VENTILATO. |

Contiene:

DICLOROMETANO

Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50° C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.
Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione. Non fumare.
Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti

I lavoratori esposti a questo agente chimico pericoloso per la salute devono essere sottoposti alla sorveglianza sanitaria effettuata secondo le disposizioni dell'articolo 72-decies del decreto legislativo n. 25 del 2 febbraio 2002.

16 Altre informazioni

Testo delle frasi di rischio (R) citate alla sezione 3 della scheda:

| | |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| R12 | ESTREMAMENTE INFIAMMABILE. |
| R40 | POSSIBILITÀ DI EFFETTI CANCEROGENI - PROVE INSUFFICIENTI. |

BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche
2. Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche ed adeguamenti (XXIX adeguamento tecnico)
3. Regolamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
4. The Merck Index. Ed. 10
5. Handling Chemical Safety
6. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
7. INRS - Fiche Toxicologique
8. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
9. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

(Continua a pagina 7)

Scheda Dati di Sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 1907/2006/EG, Articolo 31

Stampato il: 28.09.09 15:00

data di aggiornamento: 25.09.09

Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poichè l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.

Modifiche rispetto alla revisione precedente

Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:

01